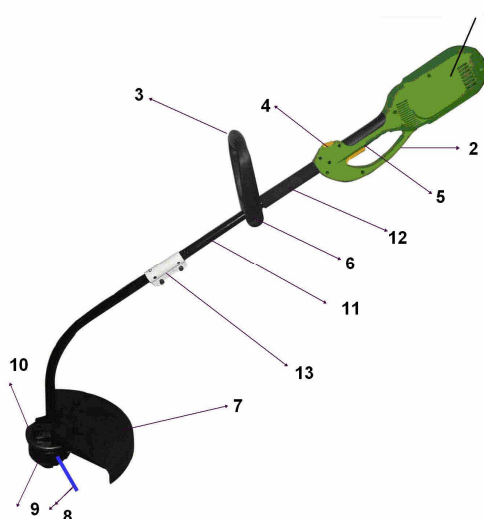


ELEKTRIČNI TRIMER ZA TRAVU - ET 1000

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

I – OPIS TRIMERA

1. Kućište motora
2. Zadnji rukohvat
3. Pomoćna ručka
4. Prekidač deblokade
5. Prekidač aktiviranja
6. Pomoćna ručica
7. Štitnik
8. Najlonska (rezná) nit namotana na radnom koturu/kalemu - špulni
9. Špulna (radni kotur/kalem)
10. Dugme blokade
11. Osovina (vratilo)
12. Sundđer
13. Savitljiva spojnica (spoj)



Sl.1

Tehničke karakteristike:

- A. Širina rezanja (sečenja trave) 35 cm
- B. Nominalna snaga 1000 W
- C. Br. obrtaja praznog hoda 7500 o/min
- D. Mekano držanje
- E. Kabl od 25 cm
- F. Motor postavljen pozadi
- G. Pomoćna ručka
- H. Ergonomični oblik
- I. Savitljiva cev

1. Prekidač deblokade – Prekidač deblokade radi dvostruke bezbednosti.
2. Štitnik – Dodatna zaštita kod rada
4. Pomoćna ručka – Podešavanje osovine (vratila) radi udobnijeg rada (rukovanja)
5. Ručka blokade – Lako oslobađanje za zaštitu

Hvala što ste kupili ovaj proizvod. Uvereni smo da će ovaj proizvod zadovoljiti Vaša očekivanja u vezi kvaliteta i pouzdanosti rada. Molimo Vas da pre nego što počnete sa radom posvetite malo vremena da pročitate ceo ovaj priručnik. Molimo Vas da obratite pažnju na jasno navedene mere bezbednosti.

II – TEHNIČKI PODACI

Napon	230 V ~ 50 Hz
Ulazna snaga	1000W
Broj obrta bez opterećenja	7500 o/min
Prečnik rezne niti	2.0 mm
Širina sečenja (rezanja trave)	35 cm
Neto težina	4,9 kg
Dužina kabla	25 cm

III – Uputstva koja se odnose na mere bezbednosti

PAŽNJA !

Molimo Vas da pročitate sva uputstva. Ukoliko se ne pridržavate dole navedenih uputstava mera bezbednosti moglo bi doći do električnog udara, požara kao i ozbiljnih telesnih povreda. Izraz „električni uređaj (alatka)“ koji se koristi u svim dole navedenim upozorenjima odnosi se na sve električne uređaje koje dobijaju napajanje sa napona mreže (tu spada i ovaj trimmer koji radi na struju, te spada u električne alate).

Važno je, pre korišćenja trimera, pročitati ove propise bezbednosti kako zbog svoje sigurnosti tako i sigurnosti osoba pored Vas. Uvek čuvajte ova uputstva pored sebe da bi mogli da ih pročitate kada zatreba.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

1) RADNO MESTO (prostor gde se radi)

- a) **Prostor gde se radi mora uvek biti čist i dobro osvetljen.** Neuredni i mračni prostori uvek mogu da izazovu neku nesreću.
- b) **Nikada nemojte raditi sa električnim uređajem u eksplozivnoj sredini (na mestu gde postoje uslovi neke eksplozije), kao što su prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni uređaji stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili razna eksplozivna isparenja.
- c) **Dok radite sa trimmerom (električnim uređajem) ne dozvolite da u Vašoj blizini budu deca i druge osobe.** Ometanje Vaše pažnje može dovesti da izgubite kontrolu nad uređajem.

2) ELEKTRIČNE MERE BEZBEDNOSTI

- a) **Utikači električnog uređaja moraju da odgovaraju utičnici. Nemojte nikada da vršite bilo kakve modifikacije utikača. Nemojte nikada koristiti bilo kakve adapter utikače kod električnih alatki sa uzemljenjem.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte dodir (dodir telom) sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, frižideri i slično.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako vam telo dobije uzemljenje.
- c) **Električni trimer nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja ulazi u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) **Nemojte nikada uništavati električni kabl. Kabl nikada ne koristite za nošenje, povlačenje ili isključivanje trimera iz struje. Električni kabal uvek treba držati dalje od izvora toplote, ulja i oštih ivica ili nekih pokretnih delova.** Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Kada ovu električnu alatku koristite napolju onda upotrebljavajte električni kabal namenjen za spoljnu upotrebu.** Koristite električne kablove pogodne za spoljnu upotrebu. Na taj način ćete smanjiti rizik od strujnog udara.

3) LIČNA BEZBEDNOST

- a) **Uvek budite na oprezu. Uvek vodite računa šta radite i koristite zdrav razum kada radite sa električnim uređajima. Ne radite sa električnim uređajem kada ste umorni ili pod dejstvom alkohola, lekova, droge, itd.** Moment nepažnje u toku rada sa uređajem može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Koristite sigurnosnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** Sigurnosna oprema kao što su maska za prašinu, obuća koja ne kliza, zaštitni šlem ili štitnici za uši, koja se koristi u određenim uslovima, smanjuje rizik od telesnih povreda.
- c) **Izbegavajte slučajno startovanje električnog uređaja. Vodite računa da je prekidač uvek u isključenom (OFF) položaju pre nego što ćete uređaj kablom priključiti na mrežni napon.** Nositi uređaj sa prstom na prekidaču ili uključivanje električnog uređaja (direktno na mrežni napon) koja ima svoj prekidač, može uvek da dovede do nesreće.
- d) **Uvek pre nego što startujete uređaj, uklonite bilo kakav ključ ili alatku za podešavanje.** Ključ ili neka alatka ostavljeni na rotacionom elementu može da izazove vrlo ozbiljne povrede.
- e) **Nemojte da se protežete da bi nešto dohvatili. Uvek pravilno koračajte i držite pravilnu ravnotežu tela.** Na taj način se bolje upravlja i kontroliše uređaj u neočekivanim situacijama.

- f) **Pravilno se obucite. Nemojte nikada nositi nakit i odeću koja slobodno visi unaokolo. Pazite na kosu, odeću i rukavice da vam ne zahvate pokretni delovi uredjaja. Svi ovi navedeni delovi moraju biti dalje od pokretnih delova.** Nakit, slobodna odeća ili duga kosa mogu biti zahvaćeni od pokretnih delova.
- g) Ako postoje uređaji za priključivanje izvlačenja prašine ili neki kolektor, vodite računa da se ovi uređaji pravilno zakače/priključe i da se pravilno koriste. Korišćenjem ovih uređaja smanjuje se rizik opasnosti vezane za prašinu.

4) KORIŠĆENJE I ČUVANJE TRIMERA

- a) **Nemojte forsirati uredjaj. Za Vašu potrebu koristite adekvatan uredjaj.** Pravilno izabran uredjaj će bolje i sigurnije obaviti posao za kapacitet za koji je i napravljen.
- b) **Nemojte koristiti električni uredjaj ako glavni prekidač ne radi - ne može da se uključi/isključi (ON/OFF).** Svaki električni uredjaj koji ne može da se kontroliše/rukuje preko prekidača je veoma opasan i mora se odmah opraviti.
- c) **Pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, zamenu neke opreme ili pre nego što odložite električni uredjaj, prvo treba da ga isključite sa izvora napajanja (struje).** Ovakve preventivne mere sigurnosti smanjuju rizik da se uredjaj slučajno startuje.
- d) **Odložite odnosno ostavite električni uredjaj daleko od dohvata dece. Nemojte dozvoliti da uredjajem rukuju osobe koje nisu upoznate sa radom mašine.** Električne alatke su opasne u rukama neobučenih korisnika.
- e) **Potrebno je redovno održavati električne uredjaja. Proverite da pokretni delovi nisu loše centrirani ili da nisu zaglavljani. Proverite takođe da nisu neki delovi slomljeni ili da nisu u nekom lošem stanju što bi imalo štetni uticaj na rad same mašine. Ako su neki delovi oštećeni odnosno neispravni, odmah odnesite uredjaj na opravku u ovlašćeni servis pre nego što ćete je ponovo koristiti.** Mnoge nezgode se dešavaju zbog loše održavanog alata.
- f) **Rezni alat uvek mora biti čist i dobro naoštren.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim ivicama sečiva su manje podložni nekom zaglavlivanju ili blokiranju i njima se lakše upravlja.
- g) **Koristite električni uredjaj, pribor i dodatke prema ovim uputstvima i na način koji je predviđen za određeni tip uredjaja, vodeći pri tome računa o radnim uslovima i radu koji treba obaviti.** Korišćenje električnog uredjaja za radove za koje nije namenjen može dovesti do veoma opasnih situacija.

5) SERVISIRANJE ELEKTRIČNOG UREDJAJA

- a) Električni uredjaj treba da servisira samo kvalifikovana osoba u ovlaštenom servisu, koja će da koristi samo originalne delove. Na taj način će se zadržati odnosno osigurati potrebna bezbednost uredjaja.

DODATNI PROPISI SIGURNOSTI ZA TRIMER ZA KOŠENJE TRAVE

Uvek budite dobro upoznati odnosno upućeni sa svim komandama uredjaja kao i kako se pravilno koristi oprema. Ova oprema se koristi samo za sečenje (rezanje) trave. Nemojte je koristiti za nešto za šta nije namenjena, kao na primer šišanje/podsecanje i kresanje (žbunova, grmova, krošnji, itd.).

- Koristite ovaj trimer za košenje trave samo kada u strujnomkolu postoji uređaj rezidualne struje (RCD) – sklopka sa strujom uključivanja ne većom od 30 mA. Ako koristite produžni električni kabl, vodite računa da je on za spoljašnju upotrebu i da je označen kao takav. Preporučena dimenzija ovog produžnog električnog kabla ne sme da bude manja od 1 mm² i maksimalne dužine od 10 m. **Opasnost!** Elementi sečiva nastavljaju da rotiraju i posle isključivanja motora.
- Pre korišćenja ovog električnog uredjaja, proverite kabl napajanja i produžni kabl da nema nekih znakova oštećenja ili znakova starosti. Ako se kabl ošteti za vreme upotrebe, isključite odmah kabl iz struje. Nemojte ga cimati pre nego što isključite struju.
- Nemojte koristiti aparat ako je električni kabl oštećen ili istrošen.
- Pažljivo pročitajte uputstvo. Upoznajte se sa komandama alatke i kako se pravilno koristi oprema.
- Uvek kabl držite dalje od sečiva trimera.
- Uvek nosite štitnik za uši, zaštitne naočare i zaštitnu masku za prašinu.
- Nemojte nikada dozvoliti deci i neobučenim ljudima da koriste trimer.
- Izbegavajte da koristite trimer za travu kada su u blizini deca, ljudi ili životinje (kućni ljubimci).
- Trimer za travu koristite samo za vreme dnevne svetlosti ili kod dobrog osvetljenja radnog prostora.
- Nikada ne koristite trimer za travu sa oštećenim štitnicima i branicama ili ako ovi elementi nisu na svom mestu.
- Uključite (startujte) motor samo onda kada su Vam stopala i ruke dalje od rotirajućeg sečiva.
- Nemojte nikada montirati odnosno staviti metalne rezne elemente (metalna sečiva).
- Koristite samo delove i pribor koje preporučuje proizvođač.
- Uvek kada ostavljate trimer bez nadzora - prvo ga isključite sa električnog napajanja.
- Isključite napajanje uvek kada održavate uredjaj ili kada ga čistite.

- Redovno proveravajte i održavajte trimer. Trimer opravljaju samo ovlašćeno osoblje (kvalifikovani, obučeni, ovlašćeni majstori).
- Ako je oštećena samo garnitura električnog kabla onda opravku ili zamenu može da obavi samo ovlašćeni servisni centar (ovlašćeni servis).
- Vodite računa o povredama koje mogu da nanese rezna nit, posle produžavanja rezne niti sa kalema ili kod zamene celog kalema rezne niti, uvek vratite trimer u svoj normalan radni položaj pre nego što uredjaj ponovo uključite.
- Uvek vodite računa da ventilacioni otvori budu čisti bez otpadaka.
- Kada se ne koristi, trimer treba odložiti odnosno ostaviti na mesto gde nije na dohvat ruke deci i nepouzdanim i nekvalifikovanim osobama. **Pažnja!** Da bi se smanjio rizik od povreda uvek isključite utikač sa napajanja. Koristite samo originalnu opremu, inače može doći do povrede ljudi koji rade sa ovim uredjajem.
- Povremeno proverite stanje rezne glave. Ako je kalem sa reznom niti oštećen, isključite motor, izvadite utikač iz napajanja i zamenite kalem.
- Mašinu nemojte koristiti za sečenje trave koja nije na zemlji. Na primer, nemojte seći travu koja je na zidovima ili na stenama, kamenju.
- Uredjaj nemojte uključivati u zatvorenom prostoru ili u slabo provetrenim prostorima ili tamo gde ima eksplozivnih materijala, kao što su eksplozive tečnosti, gasovi i praškovi.
- Kada prestajete sa sečenjem trave ili kad prelazite sa jedne lokacije sečenja na drugu lokaciju, uvek zaustavite trimer i isključite napajanje.
- Nemojte nikada prelaziti put (ulicu) ili staze pokrivene šljunkom dok trimer radi.
- Posle upotrebe, isključite uredjaj sa napajanja strujom i proverite da nema nekih oštećenja. Ako vam i najmanje nešto nije jasno najbolje je da se obratite ovlašćenom servisu.
- Koristite uredjaj samo prema uputstvima datim u ovom priručniku.
- Nemojte produžiti liniju trimovanja (potkresivanja trave) preko štitnika i nemojte raditi sa trimenom bez produženja obe niti. Vodite računa da je stavljena pravilna najlonska rezna nit.
- Redovno proveravajte da li su zavrtnji i navrtke pravilno stegnute.

IV – SKLAPANJE (SASTAVLJANJE) TRIMERA

1. LISTA PRIBORA

1. Štitnik
2. Navrtka x 2
3. Zavrtnj x 2
4. Plastična ručka x 1
5. Ručka
6. Lepak

2. SKLAPANJE (MONTIRANJE) ŠTITNIKA

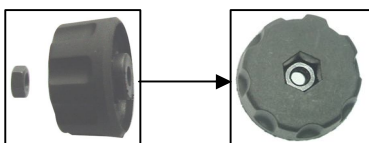
Jedina montaža odnosno sklapanje koje je potrebno na Vašem uređaju jeste ugradnja štitnika i pomoćne ručice.

Montirajte odnosno stavite štitnik na osovinu (vratilo).

3. Navucite štitnik preko špulne po osovini (vratilu).

4. Montirajte štitnik preko glave trimera. Vodite računa da štitnik nasedne pravilno na glavu. Veća strana štitnika treba da bude okrenuta u istom pravcu kao ručica pozadi.

5. Stavite navrtku unutar zavrtnja (u zavrtnj, kao što je prikazano na slici).



6. Ubacite zavrtnj u držač štitnika i trimera.



7. Zavrните dugmetastu glavu na drugoj strani zavrtnja u desno.



8. SKLAPANJE (MONTIRANJE) RUČKE

Montirati pomoćnu ručku preko kupolastog nosača na trimeru.

9. Ubacite sigurnosni kotur u nosač tako da njegov osigurač bude poravnat sa rupama u nosaču.

10. Provucite zavrtnj kroz rupu u nosaču pomoćne ručke sa druge strane.



11.

Villager

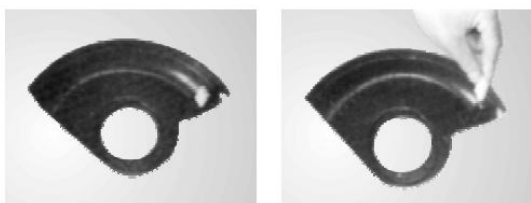
Pomerite odnosno provucite sunđerastu oblogu (Sl.1.12) blizu ručke pozadi, a onda pomerite ručku (Sl.1.2) blizu donjeg dela sunđeraste obloge. Na kraju, namestite i osigurajte veliku dugmetastu glavu na zavrtnju.

V – RAD TRIMERA

12

Pre upotrebe prvo proverite da li je uređaj u dobrom radnom stanju i da li je dužina rezne niti pravilna, i to na sledeći način:

1. Vodite računa da je prekidač u isključenom (OFF) položaju i da je utikač isključen iz utičnice napajanja sa mreže.



13. Skinite poklopac rezne niti sečiva.

14. Ispitati opšte stanje uređaja. Izvršiti inspekciju štitnika, prekidača, garniture električnog kabla i ispružene rezne niti (sečiva). Proveriti da nema labavih zavrtnjeva, nepravilne centričnosti (poravnatosti), zaglavljivanje pokretnih delova, nepravilno montiranih elemenata, slomljenih delova i bilo kojih drugih uslova koji bi mogli negativno da utiču na bezbedan rad uređaja. Ako se za vreme rada pojavi neki nepravilan, neobičan zvuk ili neke vibracije, odmah isključite rad trimera i otklonite problem. Nemojte koristiti oštećenu uređaj i odmah na uređju zakačite nalepnicu „NE KORISTITE“.

1. Vodite računa da se nalazite na ravnoj površini i da sigurno stojite.
2. Proverite da rezna nit ne dodiruje ili ide izvan ivice štitnika.
3. Ako je rezna nit suviše kratka, povucite najlonsku nit (sečivo) i više puta uzastopno pritiskajte dugme (pritisni prekidač) špulne (9) sve dok rezna nit (sečivo) ne dosegne ivicu štitnika. Povucite i drugu reznju struku sve dok ne dosegne ivicu štitnika.

UPOZORENJE !

Radi svoje bezbednosti, kada podešavate dužinu rezne niti, izbegavajte dodir sa sečivom koje je pričvršćeno na štitnik (ovo sečivo na štitniku služi za odsecanje viška rezne struke – najlonske niti). Ono je jako oštro. Uvek čuvajte ruke dalje od ovog mesta.

15

UKLJUČIVANJE (ON) I ISKLJUČIVANJE (OFF)

1. Spojite električni kabl na napajanje.
2. Da bi uključili mašinu povucite sigurnosno dugme deblokade (4) prema napred i onda držite pritisnut prekidač za startovanje (5).

16.

Da bi isključili rad uređaja, pustite odnosno oslobodite prekidač startovanja koji ste do sada držali pritisnuto.



UPOZORENJE

Uređaj radi još oko 5 sekundi posle isključenja motora. Pustite da se motor potpuno zaustavi pre nego što ćete trimer spustiti dole.

17

PRODUŽENJE REZNE NITI

Da bi produžili ovu reznu nit za sečenje trave pritisnite kalem (radni kotur) na zemlju dok motor radi i struka za sečenje će se sama automatski produžiti direktno sa špulne. Radi najefikasnijeg potkresivanja odnosno trimovanja trave vodite računa da trimer radi sa najvećim brojem obrta i onda koristite lagane plitke zamahe rezne niti. Pri tome vodite računa da ne preopteretite uređaj brzim sečenjem ili sečenjem preko teškog neravnog terena.

18

TRIMOVANJE – POTKRESIVANJA TRAVE

1. Vodite računa da radni prostor bude čist i da na njemu nema kamenja, nekog otpada, žica ili nekih drugih predmeta.
2. Startujte uređaj pre nego što priđete travi koju treba podrezati.
3. Ako treba da oslobodite odnosno da rasteretite reznu nit, preporučujemo Vam da o zemlju udarite pritisni prekidač (dugme) kotura da bi pokrenuli odnosno oslobodili reznu nit da se odmotava sa špulne. Ako se rezna nit oslobodi više nego što treba i ona štrči izvan ivice štitnika ona se može odseći sečivom na štitniku.
4. Secite odnosno krešite travu zamahivanjem alatke desno-levo i laganim kretanjem napred s time da se trimer drži nagnut prema napred pod uglom od oko 30 stepeni. Lagano sečenje trave je bolje nego jako isecanje jer to omogućava da isečena trava pada dalje od špulne čime se sprečava da trava zaglavi (blokira) radni kotur (špulnu).
5. Započnite rezanje sa mesta koje je najbliže izvoru električnog napajanja i onda se udaljavajte od tog mesta da bi na taj način izbegli da ošteti električni kabl koji se vuče za uređajem.
6. Visoka trava se reže u slojevima uvek počevši sa vrha. Nemojte nikada potkresivati vlažnu travu ili travu pod rosom. Ne preopterećujte Vaš uređaj.

7. Izbegavajte da brzo istrošite rezu nit uredjaja tako što bi ona za vreme rada udarala o neke tvrde predmete kao što su kamenje, zidovi, ograde, itd.
8. Pazite na povratne udarce u slučaju da uredjaj udari u neke tvrde predmete.
9. Posle završetka operacije rezanja uvek glavu uredjaja držite blizu zemlje, oslobodite (otпустите) prekidač i sačekajte da se motor potpuno zaustavi. Ostavite trimer na zemlji, isključite i izvadite utikač električnog kabla iz utičnice mrežnog napajanja.

NAPOMENA:

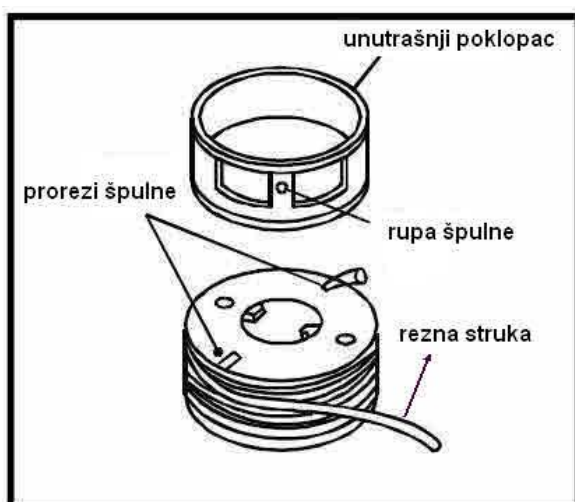
Povremeno očistite travu koja se nakupi između kalema-špulne i obodne ivice štitnika da bi sprečili vibracije koje se mogu pojaviti na uredjaju za vreme rada.

VI – ODRŽAVANJE TRIMERA

19

1. Ostavljajte alatku, priručnik i sav pribor i opremu na bezbednom, suvom mestu. Na taj način ćete uvek imati uredjaj spreman za rad.
2. Redovno uklanjajte prašinu i prljavštinu sa uredjaja.
3. Redovno podmazujte pokretne delove uredjaja.
4. Nikada nemojte koristiti kaustična sredstva (sredstva koja nagrizaју) za čišćenje plastike.
5. Nemojte nikada rastavljati/rasklapati uredjaj ili obavljati bilo kakve opravke. Uredjaj treba da popravljaju samo ovlašćene osobe (majstori) u ovlašćenom servisu.

ZAMENA ŠPULNE (RADNOG KOTURA) – ZAMENA NAJLONSKE REZNE NITI



1. Vodite računa da je prekidač u isključenom položaju (OFF) i da je električni kabl izvučen iz utičnice mrežnog napajanja.

2. Vodite računa da stoji na ravnoj površini i da stojite stabilno i čvrsto na zemlji.
3. Okrenite držač špulne, izvadite unutrašnji poklopac onda ubacite jedan kraj najlonske rezne niti u bazu špulne u sam prerez koji se nalazi na špulni, vodeći računa da se ovaj kraj niti dobro zakači u taj prerez.
4. Namotajte nit u levo oko špulne ostavljajući slobodnu dužinu niti (oko 5 cm).
5. Sa ovako ostavljenom slobodnom dužinom niti - ubacite je u rupu na unutrašnjem poklopcu i onda vratite poklopac nazad na špulnu.
6. Gurnite špulnu nazad u držač špulne i stegnite ga u desno vodeći računa da je sigurno legao na svoje mesto.

PAŽNJA

Posle zamene najlonske niti špulne pustite da trimer radi bez opterećenja najmanje jedan minut da bi bili sigurni da nit i uredjaj rade pravilno, ispravno. Koristite najlonsku nit za rezanje trave samo prema preporuci proizvođača mašine.

PODMAZIVANJE I SERVISIRANJE MAŠINE

1. Nema delova kojima je potrebno podmazivanje za vreme normalnog rada uredjaja.
2. Kada uredjaju treba zameniti grafitne četkice ili posle 40 sati rada, treba ga odneti u ovlašćeni servis da bi se izvršila zamena četkica i sledeće:
 - Podmazivanje
 - Provera mehaničkog pogona uključujući tu vreteno, ležaje i kućište
 - Provera strujnih kola uključujući prekidač, električnu instalaciju i elektromotor.
 - Mehaničke i električne performanse

PAŽNJA

Nemojte koristiti sredstva za čišćenje plastičnih delova uredjaja. Preporučuje se blagi deterdžent i vlažna krpa. Voda nikad ne sme da dođe u dodir sa uredjajem. Nemojte koristiti uredjaj kada pada kiša.

SKLADIŠTENJE UREDJAJA

1. Trimer ne ostavljati direktno na suncu (da ne bude izložen suncu).
2. Nemojte ga stavljati u plastičnu (najlonsku) kesu jer to može dovesti do stvaranja buđi.
3. Na kraju sezone, trimer dobro i potpuno očistite i izvršite kompletan pregled i inspekciju svih delova.

Nemojte uredjaj ostavljati da leži na podu na duži vremenski period, jer to može izazvati deformaciju štitnika a što utiče na bezbednost. Obesite ga za ručku da bude iznad poda.